



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2004/112  
10 February 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 6 предварительной повестки дня

**РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И ВСЕ ФОРМЫ  
ДИСКРИМИНАЦИИ**

**Мнения независимых авторитетных экспертов по вопросу об осуществлении  
Дурбанской декларации и Программы действий**

**Записка секретариата\***

Секретариат имеет честь препроводить Комиссии по правам человека Мнения независимых экспертов из числа видных деятелей по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, принятые на их первом совещании, состоявшемся в Женеве 16-18 сентября 2003 года.

**Резюме**

Видные эксперты по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий по итогам своего первого совещания, состоявшегося 16-18 сентября 2003 года, приняли документ с изложением их мнений. Они подчеркнули главенствующее значение человеческого достоинства, уважения разнообразия и важности защиты гражданских лиц. Они также отметили важность принципа недискриминации в борьбе с терроризмом. Что касается приоритетных областей деятельности, то они указали, что первоочередное значение имеют доступ к образованию, доступ к правосудию

---

\* Настоящий доклад представлен с опозданием из-за технических проблем.

и повышение уровня информированности. Эксперты признали, что искоренение нищеты играет важнейшую роль в усилиях по ликвидации всех форм дискриминации. Они также рекомендовали международному сообществу изыскать пути количественной оценки расового неравенства, при этом одним из возможных путей решения этой задачи могла бы стать разработка "индекса расового равенства" по аналогии с "индексом развития человеческого потенциала", который был разработан и используется Программой развития Организации Объединенных Наций. Эксперты подчеркнули важность мобилизации гражданского общества и молодежи на борьбу с расизмом и нетерпимостью. Они также призвали государства разработать национальный план действий по борьбе с расизмом и подчеркнули важность осуществления международной нормативно-правовой базы, в частности положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

### **Введение**

1. В своей резолюции 56/266 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в соответствии с пунктом 191 b) Дурбанской декларацией и Программой действий назначить пять независимых экспертов из числа видных деятелей, по одному от каждого региона, из круга кандидатов, предложенных Председателем Комиссии по правам человека после консультаций с региональными группами, в целях наблюдения за осуществлением положений Декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. 16 июня 2003 года Генеральным секретарем были назначены пять следующих экспертов из числа видных деятелей: бывший президент Финляндии Мартти Ойва Калеви Ахтисаари; Его Королевское Высочество принц Аль Хассан бен Талал (Иордания); исполнявшая функции Генерального докладчика Всемирной конференции против расизма г-жа Эдна Мария Сантус Роланд, Бразилия; бывший Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства г-н Салим Ахмед Салим, Танзания; и бывший премьер-министр Польши г-жа Ханна Сухотцка. Назначенные эксперты располагают обширным опытом в этой области и привержены делу борьбы с дискриминацией и обеспечению равенства, а также широко известны на международной арене, что будет способствовать осуществлению положений Декларации и Программы действий.

**Мнения, препровожденные Верховному комиссару по правам человека независимыми экспертами по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий**

3. Независимые эксперты из числа видных деятелей в соответствии с Программой действий провели совещание в Женеве 16-18 сентября 2003 года<sup>1</sup>.
4. Мандат независимых экспертов из числа видных деятелей предусматривает "наблюдение за осуществлением положений Декларации и Программы действий" (Программа действий, пункт 191 b)). В соответствии с резолюцией 2003/30 Комиссии по правам человека работа независимых экспертов из числа видных деятелей, в частности, состоит в оказании помощи Верховному комиссару в деле подготовки его ежегодных докладов о ходе работы для Комиссии и Генеральной Ассамблеи; и в том, чтобы "оказывать помощь Верховному комиссару в проведении анализа и оценки существующих международных стандартов и документов по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях разработки дополнительных стандартов" (пункт 21).
5. Независимые эксперты из числа видных деятелей провели широкий обмен мнениями с различными участниками, включая представителей государств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также представителей гражданского общества, и работали в тесном контакте с исполняющим обязанности Верховного комиссара по правам человека.
6. Эксперты, в частности, подчеркнули следующие моменты:
  - а) группа экспертов выразила свою убежденность в том, что ее работа должна проходить в рамках гуманитарного измерения, основанного на "этике человеческой солидарности", и подчеркнула главенствующее значение человеческого достоинства, уважения разнообразия и важности эффективных мер по защите гражданских лиц. Эксперты сделали вывод о том, что их будущая деятельность в сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека будет осуществляться в рамках общего гуманитарного измерения с учетом слабых сторон групп, сообществ и других участников;
  - б) эксперты обратили особое внимание на возможную связь между расовой дискриминацией, ксенофобией и терроризмом. Они подчеркнули важность предотвращения расовой дискриминации в ходе борьбы против терроризма и значение

---

<sup>1</sup> На этом совещании не присутствовал г-н Ахтисаари.

неукоснительного соблюдения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

с) эксперты отметили, что повышение осведомленности и доступ к образованию являются ключевыми элементами в борьбе с дискриминацией, и настоятельно предложили участникам данного процесса принять это обстоятельство во внимание в ходе их будущих усилий по осуществлению;

d) эксперты также выразили убежденность в том, что доступ к правосудию играет важную роль, в частности для лиц, которые исторически страдали от расовой дискриминации;

e) эксперты особо отметили необходимость разработки и осуществления национальных планов действий в области борьбы с дискриминацией и настоятельно призвали государства разработать такие планы с реальным участием национальных учреждений по правам человека и гражданского общества;

f) эксперты рекомендовали международному сообществу изыскать пути количественной оценки существующего расового неравенства, возможно с помощью разработки "индекса расового равенства" по аналогии с индексом развития человеческого потенциала, который был разработан и используется Программой развития Организации Объединенных Наций;

g) эксперты подчеркнули важность вовлечения в этот процесс гражданского общества, в частности, посредством их добрых услуг, путем налаживания контактов и мобилизации различных заинтересованных групп на основе междисциплинарного подхода;

h) эксперты подчеркнули важность поощрения "культуры соблюдения" в целях преодоления расхождений между международными нормами, резолюциями и положениями и их осуществлением в контексте реалий на местах;

i) эксперты признали, что сокращение масштабов нищеты играет ключевую роль в ликвидации всех форм дискриминации, и пришли к выводу о необходимости наращивания международным сообществом усилий по предоставлению достаточных ресурсов для решения этой задачи;

j) эксперты подчеркнули, что средства массовой информации несут моральную ответственность в процессе борьбы против расизма и играют главную роль в информационно-пропагандистской работе;

k) эксперты подчеркнули важность вовлечения молодежи в процесс борьбы с расизмом и нетерпимостью, а также рекомендовали принять меры по поощрению их участия в последующем процессе;

l) эксперты подчеркнули центральную роль международно-правовой базы и высказались за всеобщую ратификацию Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Эксперты призвали государства, являющиеся Сторонами Конвенции, всемерно применять ее положения и в этой связи в процессе выполнения своих обязательств учитывать программу борьбы против дискриминации, принятую на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

m) в отношении вопроса об обновлении международных норм эксперты отметили, что для содействия рассмотрению данного вопроса было бы целесообразно подготовить соответствующее исследование с учетом результатов работы Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

7. Эксперты выразили свое убеждение в том, что борьба против расовой дискриминации является одним из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Несмотря на достигнутый прогресс и усилия, предпринимаемые международным сообществом, многое еще предстоит сделать. В этой связи эксперты отметили наличие всеобщего стремления искоренить расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, несмотря на различия во мнениях относительно стратегии и тактики. Эксперты призвали все государства принять скоординированные меры в целях выработки общей платформы в процессе решения этой глобальной задачи.

-----